

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٥٥٤ لسنة ١٩٩٠

بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية رقم (٢٦٣ - ١٤٠) الموقعة فى القاهرة بتاريخ ١٢/٧/١٩٩٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية رقم (٢٦٣ - ١٤٠) الموقعة فى القاهرة بتاريخ ١٢/٧/١٩٩٠ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية فى ٦ جمادى الآخرة سنة ١٤١١ هـ (٢٣ ديسمبر سنة ١٩٩٠) .

حسنى مبارك

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة فى ١٢ رجب سنة ١٤١١ هـ الموافق ٢٨ يناير سنة ١٩٩١ م .

مشروع الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية

رقم ٢٦٣ - ١٤٠

للتعاون العلمى والتكنولوجى

رقم ٢٦٣ - ١٤٠ / ١

التعديل الرابع

لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا

من أجل التنمية

بين

جمهورية مصر العربية

و

الولايات المتحدة الأمريكية

بتاريخ ١٢/٧/١٩٩٠

التعديل الرابع بتاريخ ١٢/٧/١٩٩٠ لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية المؤرخة في ٣١ مارس ١٩٨٦ والموقعة بين جمهورية مصر العربية (الممنوح) والولايات المتحدة الأمريكية ممثلة في الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة) .

بند ١ - تعدل اتفاقية المنحة السابق تعديلها في ٣٠ يوليو ١٩٨٧ و ٢٧ سبتمبر ١٩٨٨ و ١٥ يونيو ١٩٨٩ على النحو التالى :

(١) يعدل بند ٣-١ بحذف خمسة وخمسين مليون وأربعين ألف دولار أمريكى

(٥٥,٠٤٠,٠٠٠ دولار) وإحلال ستين مليون وأربعين ألف دولار أمريكى

(٦٠,٠٤٠,٠٠٠ دولار) محلها .

(ب) تحذف الخطة المالية للمشروع المرفقة بالتعديل الثالث بالكامل وتحل محلها

الخطة المالية المرفقة بهذا التعديل .

(ج) يحذف كل من الشكل (١) الخطة المالية التوضيحية والشكل (٢) الميزانية

التوضيحية للوكالة المرفقين للملحق ١ (١) وصف مكون التعاون العلمى

والتكنولوجى (مشروع الوكالة رقم ٢٦٣ - ١٤٠ / ١) من التعديل الأول

لاتفاقية المنحة بالكامل ويحل محلها الخطة المالية التوضيحية لمشروع التعاون

العلمى والتكنولوجى رقم ٢٦٣ - ١٤٠ / ١ المرفقة بهذا التعديل .

بند ٢ - التصديق :

يتولى الممنوح اتخاذ كل الإجراءات الضرورية لاستكمال كافة الخطوات القانونية الضرورية للتصديق على هذا التعديل ويقوم بإخطار الوكالة في أسرع وقت ممكن بهذا التصديق .

بند ٣ - لغة التعديل :

يحرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية وفي حالة وجود غموض أو خلاف بين النصين ، يرجح النص الإنجليزي .

بند ٤ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره ، تظل باقى النصوص سارية المفعول ومحفظه بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقا لما نصت عليه من أحكام .

بند ٥ - يصبح هذا التعديل سارى المفعول عند التوقيع عليه بواسطة الطرفين . وإشهادا على ذلك فإن جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية كلا من خلال ممثله المفوض قد وقع هذا التعديل بأسمه وتم تسليمها فى اليوم والسنة المحددين بأعلاه .

الولايات المتحدة الأمريكية

جمهورية مصر العربية

الاسم : فرانك وزنر
السفير الأمريكى

الاسم : د. موديس مكرم الله
وزير الدولة للتعاون الدولى

الاسم : مارشال د. براون
مدير الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية / مصر

الاسم : د. حسن سليم
رئيس قطاع التعاون الاقتصادى
مع الولايات المتحدة الأمريكية

الجهة المنفذة

وإشهادا من الجهة المنفذة لهذه الاتفاقية السابقة فإن ممثل الهيئة التنفيذية قد وقع باسمه .

وزارة الدولة للبحث العلمى

الاسم : د. عادل عبد الحميد عز
وزير الدولة للبحث العلمى

الخطة العامة لمشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية

مشروع رقم ٢٦٣ - ١٤٠

١ - مساهمة الوكالة (مليون دولار) :

الالتزامات المخططة مستقبلا	الالتزامات حتى العام المالى ١٩٩٠	الالتزامات فى العام المالى ١٩٩٠	المكون
—	٣,٠٠	—	المرحلة الأولى
٢٦,٥٦	٩,٤٤	١,٤	التعاون العلمى وتكنولوجياى
٢١,٦٥	١٨,٠٠	—	بحوث البلهارسيا
٢٨,٥٠	٢١,٠٠	—	ترشيد وتحسين كفاءة استخدام الطاقة
—	٨,٦٠	٣,٦	تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة
٧٦,٧١	٦٠,٠٤	٥,٠	الإجمالى

٢ - مساهمة الدولة المضيفة (بملايين الجنيهات المصرية) طوال حياة المشروع:

المجموع	القطاع الخاص مساهمة نقدية	القطاع العام مساهمة نقدية	الحكومة مساهمة عينية	المكون
٢٦٥,	—	—	٢٦٥,	المرحلة الأولى
١٥,٢٠٠	٢٠٠,	٦٠٠,	١٤,٤٠٠	التعاون العلمى والتكنولوجياى
١٨,٠٠٠	—	—	١٨,٠٠٠	بحوث البلهارسيا
٧٠,٥٠٠	٣٢,٨٠٠	٣٧,٧٠٠	—	ترشيد وتحسين كفاءة استخدام الطاقة
٤,٩٠٠	—	—	٤,٩٠٠	تنمية الموارد البشرية لقطاع الطاقة
١٠٨,٨٦٥	٣٣,٠٠٠	٣٨,٣	٣٧,٥٦٥	الإجمالى

التعاون العلمي والتكنولوجي ٢٦٣ - ٦٤٠ / ١

خطة مالية توضيحية

مساهمة الوكالة (بالألف دولار)

الإجمالي	بالعملة المحلية	بالعملة الأجنبية	
			١ - خدمات المنحة :
٢٩٣٠	٢٤٦٥	٤٦٥	عقود أبحاث
٨٢٥	٨٢٥	—	إدارة مصرفية
١٢٧٥	٤٦٠	٨١٥	خدمات المعلومات
٧٠٠	٧٠٠	—	إمدادات ومواد محلية
٥٧٣٠	٤٤٥٠	١٢٨٠	إجمالي فرعي
٢٢٥٠	—	٢٢٥٠	٢ - سلع
			٣ - خدمات فنية :
١٠٠٠	٩٠	٩١٠	دعم فني
٤٦٠	—	٤٦٠	التدريب
٩٤٤٠	٤٥٤٠	٤٩٠٠	إجمالي عام

مساهمة الحكومة المصرية

بالألف جنيه

طوال حياة المشروع

إجمالي	قطاع عام / خاص	مساهمة نقدية	مساهمة نقدية	
				١ - خدمات المنحة :
٧٦٥٠	٧٥٠	—	٦٣٠٠	عقود أبحاث
٢٨٠	—	٨٠	٢٠٠	إدارة مصرية
٨٥٠	—	٣٥٠	٥٠٠	خدمات المعلومات
٢١٩٠	٥٠	٧٢٠	١٤٢٠	التجديدات / تسهيلات
١٠٣٧٠	٨٠٠	١١٥٠	٨٤٢٠	إجمالي فرعي
١٤٠	—	—	١٤٠	٢ - التدريب
٤٦٩٠	—	٨٥٠	٣٨٤٠	٣ - سلع
١٥٢٠٠	٨٠٠	٢٠٠٠	١٢٤٠٠	إجمالي عام

وزارة الخارجية

قرار رقم ٢٩ لسنة ١٩٩١

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ٥٥٤ لسنة ١٩٩٠ الصادر بتاريخ ١٩٩٠/١٢/٢٣ بشأن الموافقة على التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية رقم (٢٦٣ / ١٤٠) بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٧/١٢ ؛

وعلى موافقة مجلس الشعب بتاريخ ١٩٩١/١/٢٨ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ١٩٩١/١/٣١ ؛

قرر :

(مادة وحيدة)

ينشر في الجريدة الرسمية التعديل الرابع لاتفاقية منحة مشروع العلم والتكنولوجيا من أجل التنمية رقم (٢٦٣ - ١٤٠) الموقع بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية في القاهرة بتاريخ ١٩٩٠/٧/١٢

ويعمل به اعتبارا من ١٩٩٠/٧/١٢

صدر بتاريخ ١٩٩١/٢/٥

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

د. احمد عصمت عبد المجيد